Majakovskij secondo Lili Brik

Voglio raccontarvi di Volodia

Testimonianze di straordinario rilievo sull'uomo e il poeta nella densa intervista rilasciata a Carlo Benedetti

Fra due anni sarà passato mezzo secolo da quel tragico 14 aprile 1930 che segnò la fine di Majakovskij e l'interesse popolare per il drammatico destino del poeta suicida non accenna a decrescere, si direbbe quasi che, tra i suoi poemi, il più conosciuto e il più amato risulti alla fine il «poema» della sua biografia, della sua vicenda (oltre che artistica) umana e politica

E poiché della vita di un uomo sono parte importante i suoi legami sentimentali, siano essi d'amore o di amicizia, di pari passo con l'interesse per la storia dell'uomo Majakovskij sembra mantenersi l'attenzione per quello che fu il suo amore più impegnato, il «rapporto centrale» dell'esistenza: una donna diventata perciò famosa, una donna di nome Lili Brik Chi non ricorda le parole che, due giorni prima di suicidarsi, Majakovskij scrisse di suo pugno nella famosa lettera di congedo? «A tutti Del fatto che muoio non incolpate nessuno e, per favore, non spettegolate Il defunto lo aveva in grande orrore. Mamma, sorelle e compagni, scusatemi: questo non è un modo (non lo consiglio agli altri), ma io non ho scelta Lilja, amami Compagno governo, la mia famiglia sono Lilja Brik, la mamma, le mie sorelle e Veronika Vitol'dovna Polonskaja (l'ultimo tempestoso amore del poeta, n.d.r.) Se crederai nel loro un'esistenza possibile, grazie»

Come è noto, Majakovskij conobbe Lilja, già sposata col critico Osip Brik, nel 1915 e ben presto passò a convivere con lei e il marito in quello che è stato considerato, forse un po' troppo frettolosamente, uno spregiudicato e magari esibizionistico *menage* a tre che invece (anche alla luce di una precisazione ora fornita dalla diretta interessata) dovette essere comunque un profondo sodalizio umano e intellettuale, che si prolungò finché Majakovskij rimase in vita

Nonostante il già accennato interesse della materia, i critici letterari sono stati di solito abbastanza cauti su questo punto: da una parte per la mancanza di informazioni precise e documentate e dall'altra perché, di fronte a ogni fatto non ancorato all'oggettiva realtà del testo, il critico non ama esporsi al rischio quasi inevitabile di errore connesso al tentativo di interpretare alla congettura

Ma ecco che un piccolo e importante libro uscito proprio in queste ultime settimane arriva a portare nuova luce sulla vicenda di cui parliamo Si intitola «Lili Brik con Majakovskij» (Editori Riuniti, pp 173, lire 3200) ed è in sostanza il testo di una intervista di oltre cento pagine che la stessa Brik (oggi ottantasettenne) ha rilasciato a Carlo Benedetti, dal 1970 corrispondente da Mosca per *l'Unità*

Alla rielaborazione dell'intervista, che deve essere considerata al livello di un rigoroso documento, hanno partecipato con Benedetti anche Vasilij Katanjan biografo di Majakovskij e attuale compagno di Lili Brik, e l'italianista Julija Dobrovol'skaja In appendice, come parziale riscontro ai fatti narrati dalla anziana testimone, troviamo il testo di «Io stesso», la famosa autobiografia che Majakovskij pubblicò per la prima volta nel 1922 e poi riveduta, nel 1928, nella traduzione e col prezioso commento di Ignazio Ambrogio, al quale dobbiamo anche la prefazione di questo libro Ambrogio ci suggerisce, fra l'altro, una giusta spiegazione del perché, al di fuori di qualsiasi curiosità pettegola e di cattivo gusto, il rapporto fra Majakovskij e Lili presenta un suo valore emblematico: esso fu, scrive lo studioso, «un lungo amore, che avrebbe percorso non di lato ne di sghembo le severe ed esaltanti vicende del rivolgimento socialista e della costruzione rivoluzionaria di un mondo nuovo divenendo esso stesso con la sua spasmodica tempérie un momento dell'aduna lotta per rinnovare l'individuo sociale dall'interno, per sottrarsi ai covi delle case, al lirismo sublime dell'idillio, all'infame buonsenso, allo sciame delle inezie dilanianti, per far espandere nell'universo l'amore semplicemente umano»

E veniamo all'intervista, la cui importanza di testimonianza diretta può essere considerata senza precedenti e potrà essere superata (quando verrà, e se verrà, il momento) dalle memorie che, a quanto si afferma, la Brik continua a custodire gelosamente nei cassetti della sua casa La narrazione, intercalata dalle domande dell'intervistatore, parte dalla fine del secolo scorso, con una vivida rappresentazione non solo dell'ambiente familiare di Lili (e di sua sorella Elsa, poi compagna dello scrittore Francese Aragon), ma anche della situazione culturale e politica della Russia di quegli anni, il cui epicentro storico resta la rivoluzione del 1905 Il vero tema è però Majakovskij che Lili incontra tre anni dopo il matrimonio con Osip Brik (ma, avverte lei stessa, «già da un anno non ero più moglie di Brik quando cominciai a vivere con Majakovskij Non c'è stato quindi nessun "menage à trois"») e subito leggiamo nelle sue parole in che modo, in quale spirito, debba essere intesa l'intervista: «Voglio raccontare le cose che conosco soltanto io. Non per rivelare un *altro* Majakovskij — perché Majakovskij era un tutto unico — ma per mostrare quell'aspetto del poeta e dell'uomo che sono in pochi a conoscere»

Un Majakovskij «in pantofole» Lili Brik è una donna troppo intelligente per cadere nel tranello di una rievocazione intimistica ed oleografica e, del resto, Benedetti è troppo bravo intervistatore per incoraggiarla minimamente su un simile terreno Così la rievocazione del personaggio-poeta (a parte certi piccoli e in parte già noti particolari: l'anello che si era scambiato con Lili e che poi finì per agganciare alla catena delle chiavi in quanto «non confacente al suo viso», o il nomignolo di Scen, ossia «Cucciolo», con cui egli firmava perfino i telegrammi) lasciando un po' perplessi gli impiegati del telegrafo ecc) avviene sul terreno che gli è proprio nei suoi giudizi sugli altri poeti (ammirava moltissimo Blok), nel suo frenetico attivismo di conferenziere, di animatore del «Lef» o di redattore della *Rosta*, nel suo vivere l'amore e la poesia come un appassionante binomio («Per Majakovskij — diceva un appunto di Osip Brik citato da Lili — l'amore e questo semi ami, vuol dire che sei mio, che sei con me e per me, sempre, dappertutto, in ogni circostanza L'amore deve essere immutabile, come una legge di natura che non conosce eccezioni». Per Majakovskij l'amore non è un atto di volontà, ma uno stato dell'organismo, come la forza di gravità, come la forza di attrazione»)

Di particolare e struggente interesse è la parte finale dell'intervista, in cui si mettono a fuoco gli ultimi mesi di vita del poeta (dopo una opportuna e «apparente» «digressione» sul suo profondo interesse verso Dostoevskij e verso l'«idea dostoevskijana della colpevolezza», in cui egli rifletteva la sua «gran pena per gli uomini, per tutti gli infelici») «Un'idea» dice Lili «assilla Dostoevskij e Majakovskij: "Sono io il colpevole, per tutti"», e non si tratta solo di un dato psicologico, ma di un elemento non secondario del suo pensiero e anche di una (probabilmente) inevitabile reazione alla delusione che, alle soglie degli anni '30, non poteva non avere toccato il grande «poeta della rivoluzione». Così il suicidio di Majakovskij si ripropone alla luce di ulteriori implicazioni e motivazioni, alcune delle quali sono ben al di là del semplice disinganno esistenziale

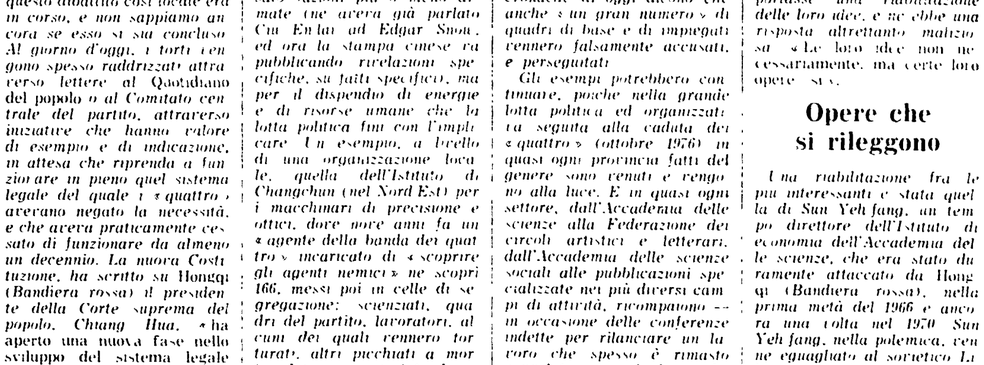
L'idea di farla finita con la vita era in Majakovskij già esplicita e presente da almeno dieci anni. «Quante volte non aveva ripetuto: "Mi sparo, la faccio finita. Tra cinque anni sono la vecchiaia" Vivrò fino a trent'anni, non di più". Quante volte mi ero torturata per convincerlo che la vecchiaia non doveva fargli paura, che lui non era una ballerina» Peraltro Lili lo sapeva benissimo come sarebbero andate le cose, se già nel 1920, conversando con Roman Jakobson che le diceva: «Non riesco a immaginarmi Volodja vecchio, con le rughe», era stata lei stessa a rispondergli «Non sarà mai vecchio. Si sparerà prima»

Giovanna Spendel

Cosa cambia in Cina dopo la caduta dei «quattro»

Il "profitto" di Sun Yeh-fang

La vicenda dell'ex direttore dell'Istituto di economia dell'Accademia delle scienze, costretto al silenzio negli anni della «rivoluzione culturale», è un segno delle correzioni impresse alla vita economica, politica e culturale - Davanti ai «taze bao» di Pechino



Una via di Shangai

Dal nostro inviato

DI RITORNO DALLA CINA — Il turista politico che percorre la Cina da Pechino ad Hangchow, da Shanghai a Canton - Kuancion nella direzione cinese — vede la Cina del «grande ordine sotto i cieli» promesso dal presidente Hua Kuo-feng dopo il «grande disordine» imposto dalla «banda dei quattro» (i quattro dirigenti, fra cui la vedova di Mao Tse-tung, arrestati un mese dopo la morte del presidente). Poiché è turista, al seguito di una squadra di calcio, vede quattro partite di football ma una sola fabbrica ed una sola comune popolare. Poiché non è nuovo della Cina, coglie qualche utile differenza dal passato E poiché è anche politico, vorrebbe aver avuto la possibilità di leggere i tazebao, i giornali murali dai grandi caratteri che sulle facciate di certi edifici o sui muri degli hutung, i vicoli grigi di Pechino, esprimono sentimenti e pareri della gente Non avrebbe forse fatto una grande differenza, poiché i tazebao più interessanti, quelli della discussione sui temi di fondo, sono esposti all'interno di edifici che ospitano gli enti nei quali si elabora la politica o la si vive più direttamente, o la dove i riflessi delle decisioni politiche sono più direttamente sentiti come le università.

Ma di una serie di tazebao qualcuno ci raccontò la storia, che ci interessava poiché rifletteranno una polemica che riguardava il possesso di un edificio che sorgeva accanto a quella che un tempo era stata casa nostra. L'edificio in questione era stato occupato dall'esercito ai tempi di Lin Piao, il successore designato di Mao Tse-tung poi travolto dalla lotta politica interna e perito in un oscuro incidente aviatorio mentre fuggiva dalla Cina in direzione dell'URSS (Oscuro? Una volta il Primo ministro Cu En-lai fece rilevare, ad un gruppo di membri del Congresso americano, che la nostra versione dell'affare Lin Piao è molto più plausibile della vostra versione sul l'affare Kennedy»). Caduto Lin Piao e caduta la «banda dei quattro», l'esercito non restituì l'edificio ai legittimi occupanti, che erano gli studenti di una scuola di medicina. Adesso gli studenti hanno arriato una campagna di tazebao, incollati sui muri di fianco all'ingresso dell'edificio, chiedendo all'esercito di restituirci la nostra casa».

L'esercito risponde, sembra, con qualche durezza, rifiutando di leggere i giornali murali, e respingendo le delegazioni che si presentano all'ingresso chiedendo di essere ricevute. Sembra che siano corse parole grosse, alle quali gli studenti hanno risposto richiamandosi alla Costituzione, che sancisce il «diritto al tazebao» come mezzo di legittima espressione di proteste, critiche, rivendicazioni e asserzioni. E sembra che l'esercito — nel caso in questione i responsabili della seconda divisione della guarnigione di Pechino — abbia risposto che non gliene importava niente.

Lasciammo Pechino mentre questo dibattito così locale era in corso, e non sappiamo ancora se esso si sia concluso Al giorno d'oggi, i torti vengono spesso raddrizzati attraverso lettere al Quotidiano del popolo o al Comitato centrale del partito, attraverso iniziative che hanno valore di esempio e di indicazione, in attesa che riprenda a funzionare in pieno quel sistema legale del quale i «quattro» avevano negato la necessità, e che aveva praticamente cessato di funzionare da almeno un decennio. La nuova Costituzione, ha scritto su Hongqi (Bandiera rossa) il presidente della Corte suprema del popolo, Chiang Hua, «ha aperto una nuova fase nello sviluppo del sistema legale socialista cinese. Essa deve essere la base per elaborare leggi, decreti, regolamenti e ordinanze nei vari settori di attività». Dobbiamo non solo far osservare rigorosamente la nuova Costituzione, ma anche, passo a passo, creare e rafforzare ogni sorta di leggi in linea con essa».

«Raddrizzare i torti»

La nuova Costituzione, rilevava chi ci aveva raccontato la storia minima della polemica studenti-esercito, «garantisce il diritto di "tazebao". Peccato — rilevava cinicamente divertito — che non proibisca il diritto di strappare il "tazebao"...»

«Raddrizzare i torti» implica che torti siano stati esercitati. La loro dimensione appare grande, e non solo per il bilancio dei sanguinosi scontri che opposero nel passato fazioni più o meno armate (ne aveva già parlato Cu En-lai ad Edgar Snow), ed ora la stampa cinese va pubblicando rivelazioni specifiche, su fatti specifici), ma per il dispendio di energie e di risorse umane che la lotta politica fine con l'implicare Un esempio, a livello di una organizzazione locale, quella dell'Istituto di Changchun (nel Nord-Est) per i macchinari di precisione e ottici, dove nove anni fa un «agente della banda dei quattro» incaricato di «scoprire gli agenti nemici» ne scoprì 166, messi poi in cella di segregazione: scienziati, quadri del partito, lavoratori, alcuni dei quali vennero torturati, altri picchiati a morte, altri ancora portati al suicidio. Ci fu una protesta, che ebbe come conseguenza una intensificazione della repressione, che colpì un altro centinaio di persone Ora le vittime sono state riabilitate, alcune a titolo postumo, e restituite alla libertà e al loro lavoro Il responsabile delle «atrocità fasciste» è stato arrestato e «sarà punito secondo la legge» Altro esempio, a livello di organismi dirigenti, e più precisamente di quelli di Shanghai, la città nella quale i «quattro» avevano la loro base più solida. Nel periodo del loro potere, i «quattro» — così ne è detto oggi — fecero porre sotto inchiesta il 93 per cento dei quadri dirigenti della metropoli Di questi, il 30 per cento vennero classificati come «elementi che avevano preso la via capitalista», il 40 per cento elementi che «avevano attuato la linea revisionista nei 17 anni seguiti alla Liberazione». Le cronache di oggi dicono che anche «un gran numero» di quadri di base e di impiegati vennero falsamente accusati, e perseguitati

Gli esempi potrebbero continuare, poiché nella grande lotta politica ed organizzativa seguita alla caduta dei «quattro» (ottobre 1976) in quasi ogni provincia fatti del genere sono venuti e vengono alla luce. E in quasi ogni settore, dall'Accademia delle scienze alla Federazione dei circoli artistici e letterari, dall'Accademia delle scienze sociali alle pubblicazioni specializzate nei più diversi campi di attività, ricompaiono — in occasione delle conferenze indette per rilanciare un lavoro che spesso è rimasto congelato per più di un decennio — i nomi di scrittori e filosofi, scienziati ed artisti tra i più noti ma fino a poco tempo fa apparentemente condannati all'oblio

Tornano alla ribalta personaggi, e personalità, dei quali si dice, nelle conversazioni private se non nelle pubblicazioni ufficiali, che vennero ricusati del «cappello di» elemento di destra» o di «reazionario» o di «controrivoluzionario» per essere stati in certo qual modo in anticipo sui tempi, e aver detto cose che si sarebbero poi rivelate giuste, o che sarebbero divenute politica ufficiale, nel momento sbagliato Tornano così alla ribalta quegli elementi di destra», o così classificati, che nel 1957 criticarono l'intervento dell'Urss in Ungheria, o la dipendenza della Cina dal modello sovietico. Qualcuno chiese a qualche funzionario cinese, con evidente malizia, se il loro ritorno in circolazione comportasse una riabilitazione delle loro idee, e se ebbe una risposta altrettanto maliziosa «Le loro idee non necessariamente, ma certe loro opere sì».

Opere che si rileggono

Una riabilitazione fra le più interessanti è stata quella di Sun Yeh-fang, un tempo direttore dell'Istituto di economia dell'Accademia delle scienze, che era stato duramente attaccato da Hongqi (Bandiera rossa), nella prima metà del 1966 e ancora una volta nel 1970 Sun Yeh-fang, nella polemica, venne eguagliato al sovietico Liberman, e definito un sostenitore della tesi del profitto Erano queste le definizioni più tenui e castigate. Ce ne furono di più dure: «rappresentante della borghesia», «una persona che nutre un odio invetetato per il sistema socialista», «portavoce di «molti crimini», «nemico del pensiero di Mao Tse-tung»

Sun Yeh-fang è ricomparso in pubblico in occasione di un «forum» organizzato dall'Accademia di scienze sociali, e nei resoconti dati dalla stampa cinese sui lavori si legge: «Lo stesso Sun Yeh-fang scrisse varie relazioni nel 1963, inclusa una sul profitto, nella quale egli rilevava le differenze tra il profitto nel socialismo da una parte, ed il profitto nel capitalismo, così come quelle indicate da Liberman in regime revisionista sovietico dall'altra. Egli attirò l'attenzione delle imprese socialiste sulla necessità di realizzare profitti Lin Piao e la "banda dei quattro", tuttavia, ignorarono completamente il lavoro svolto dal suo istituto, e accusarono Sun Yeh-fang di essere un "revisionista" che sosteneva le idee di Liberman e la necessità di porre "il profitto al comando"»

«I partecipanti alla discussione — continuavano i resoconti — hanno rilevato che la pratica di autocritica culturale perseguita dalla "banda dei quattro" aveva portato alla creazione di molte "zone proibite" negli studi filosofici e nelle scienze sociali».

La riabilitazione delle opere, se non di tutte le idee, implica che vi siano ancora in realtà, un dibattito ed una ricerca sulle strade nuove da percorrere Per il momento infatti l'impressione generale è che sia stata ristabilita solo una certa tolleranza nei confronti di talenti sugli obiettivi generali, che sono quelli di fare della Cina un grande e potente paese socialista entro la fine del secolo (alla quale marciano solo cent'otto anni), e di riabilitare a questo scopo tutte le energie di vent'anni fa. Gli osservatori stranieri anche quelli meno inclini all'ottimismo sostengono che il periodo delle grandi e durissime lotte politiche si è ormai concluso da almeno un anno, mentre quella attuale è la fase nella quale vengono rimessi in moto tutti i meccanismi inceppati dall'ultra sinistrismo addebitato alla "banda dei quattro" Restano, ancora da elaborare modi e tempi di uno sviluppo che deve essere comunque, e in tutti i campi, estremamente celere

Le correzioni di rotta sono così molte e di non scarso peso, e non mancano gli osservatori stranieri per cui "o loro quanto mai estranei a problemi di lotta politica — i quali sostengono che la Cina sta andando a destra in una sorta di restaurazione interpretazione accompagnata da citazioni di fatti o idee che i «quattro», nella prima metà del 1966 e ancora una volta nel 1970 Sun Yeh-fang, nella polemica, venne eguagliato al sovietico Liberman, e definito un sostenitore della tesi del profitto Erano queste le definizioni più tenui e castigate. Ce ne furono di più dure: «rappresentante della borghesia», «una persona che nutre un odio invetetato per il sistema socialista», colpevole di «molti crimini», «nemico del pensiero di Mao Tse-tung»

Sun Yeh-fang è ricomparso in pubblico in occasione di un «forum» organizzato dall'Accademia di scienze sociali, e nei resoconti dati dalla stampa cinese sui lavori si legge: «Lo stesso Sun Yeh-fang scrisse varie relazioni nel 1963, inclusa una sul profitto, nella quale egli rilevava le differenze tra il profitto nel socialismo da una parte, ed il profitto nel capitalismo, così come quelle indicate da Liberman in regime revisionista sovietico dall'altra. Egli attirò l'attenzione delle imprese socialiste sulla necessità di realizzare profitti Lin Piao e la "banda dei quattro", tuttavia, ignorarono completamente il lavoro svolto dal suo istituto, e accusarono Sun Yeh-fang di essere un "revisionista" che sosteneva le idee di Liberman e la necessità di porre "il profitto al comando"»

«I partecipanti alla discussione — continuavano i resoconti — hanno rilevato che la pratica di autocritica culturale perseguita dalla "banda dei quattro" aveva portato alla creazione di molte "zone proibite" negli studi filosofici e nelle scienze sociali».

La riabilitazione delle opere, se non di tutte le idee, implica che vi siano ancora in realtà, un dibattito ed una ricerca sulle strade nuove da percorrere Per il momento infatti l'impressione generale è che sia stata ristabilita solo una certa tolleranza nei confronti di talenti sugli obiettivi generali, che sono quelli di fare della Cina un grande e potente paese socialista entro la fine del secolo (alla quale marciano solo cent'otto anni), e di riabilitare a questo scopo tutte le energie di vent'anni fa. Gli osservatori stranieri anche quelli meno inclini all'ottimismo sostengono che il periodo delle grandi e durissime lotte politiche si è ormai concluso da almeno un anno, mentre quella attuale è la fase nella quale vengono rimessi in moto tutti i meccanismi inceppati dall'ultra sinistrismo addebitato alla "banda dei quattro" Restano, ancora da elaborare modi e tempi di uno sviluppo che deve essere comunque, e in tutti i campi, estremamente celere

*Le correzioni di rotta sono così molte e di non scarso peso, e non mancano gli osservatori stranieri per cui "o loro quanto mai estranei a problemi di lotta politica — i quali sostengono che la Cina sta andando a destra in una sorta di restaurazione interpretazione accompagnata da citazioni di fatti o idee che i «quattro», nella prima metà del 1966 e ancora una volta nel 1970 Sun Yeh-fang, nella polemica, venne eguagliato al sovietico Liberman, e definito un sostenitore della tesi del profitto.